

Distr.
GENERAL

A/48/937
S/1994/550
9 May 1994
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس
الأمن



الجمعية
العامة

مجلس الأمن

السنة التاسعة والأربعون

الجمعية العامة

الدورة الثامنة والأربعون
البند ٥٤ من جدول الأعمال
مسألة قبرص

رسالة مؤرخة ٩ أيار/مايو ١٩٩٤ موجهة إلى الأمين العام
من الممثل الدائم لقبرص لدى الأمم المتحدة

بناءً على تعليمات من حكومتي أتشرف بأن استرعى انتباهكم إلى انتهاكات جديدة للمجال الجوي لجمهورية قبرص قام بها السلاح الجوي لتركيا في ٤ أيار/مايو ١٩٩٤، وهي كما يلي:

١ - من الساعة ١٠/٢٦ إلى الساعة ١١/٠٢ دخلت مقاتلتان من طراز ف-٤ تابعتان للسلاح الجوي التركي منطقة نيقوسيا للمعلومات المتعلقة بالطيران، وشنت هجمات وهمية وحددت أهدافا في منطقة كيثريا.

٢ - من الساعة ١١/٢٣ إلى الساعة ١١/٥٣ دخلت مقاتلتان من طراز ف-٤ تابعتان للسلاح الجوي التركي منطقة نيقوسيا للمعلومات المتعلقة بالطيران، وشنت هجمات وهمية وحددت أهدافا في منطقة كيثريا.

٣ - من الساعة ١٤/٤٧ إلى الساعة ١٥/١٤ قامت مقاتلتان، مجهولتا الطراز، قادمتان من اتجاه خليج انتاليا في تركيا، بانتهاك المجال الجوي القبرصي، فدخلت من رأس أكاماس وحلقت على طول الساحل الجنوبي من بافوس إلى خليج أكروتييري وليماسول ولارناكا وكاب غريكو وفاماغوستا، ثم عادت في اتجاه تركيا.

٤ - من الساعة ١٥/٤٤ إلى الساعة ١٧/٢٠ قامت إحدى عشر مقاتلة، مجهولة الطراز تابعة للسلاح الجوي التركي في تشكيلات عسكرية، بمناورات عسكرية في منطقة نيقوسيا للمعلومات المتعلقة بالطيران.

وأود باسم حكومة جمهورية قبرص أن احتج على هذه الانتهاكات الجديدة للمجال الجوي للجمهورية، وأن أشير مرة أخرى إلى أن هذه الأعمال العدوانية المتكررة تنتهك سيادة جمهورية قبرص واستقلالها وسلامتها الإقليمية، وتتنافى مع ميثاق الأمم المتحدة وكذلك مع قرارات الجمعية العامة ومجلس الأمن بشأن مسألة قبرص.

وأكون ممتنا لو تفضلتم بالعمل على تعميم هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق دورة الجمعية العامة الثامنة والأربعين، في إطار البند ٥٤ من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) أليكوس شامبوس

السفير

الممثل الدائم لجمهورية قبرص

لدى الأمم المتحدة
